

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Arad, az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt., 1/2 évre 6 frt., 1/4 évre 3 frt., 1 óra 1 frt. — Vidéken 2 évre 14 frt., 1/2 évre 7 frt., 1/4 évre 3 frt. 50 kr., 1 óra 1 frt. 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr., minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## Az új rend.

Arad, július 3.

A hivatalos „Budapesti Közlöny“ tegnapi száma kezdte meg az egyházpolitikai törvények végrehajtását illető rendeletek közzétételét. E rendeletek vonatkoznak a házassági jogról szóló törvényre, továbbá az állami anyakönyvről szóló törvények ama részeire, melyek a házasságok kihirdetését, a megkötésüknél való közreműködést és a házassági anyakönyvek vezetését szabályozó rendeleteket foglalják magukban; végül a gyermekek vallásáról szóló törvényekre. Mindeme törvények, melyek az egyházpolitikai reformok legfontosabb részeit ölelik föl, az idézett rendeletek értelmében már folyó évi október 1-én hatályba lépnek, úgy, hogy méltán nevezhetjük már most eme napot azon fordulónak, melyen a magyar állam-eszme a társadalmi élet terén is érvényesült, a miként ez az 1867-ik évi június 8-án politikai tekintetben történt.

Közel három évtizednek kelle tehát elmúlnia, míg a százados aléltóságából új életre kelt magyar állam a társadalommal szemben is ugyanazon jogokat vihatta ki magának, melyekkel más modern jogállamok régen rendelkeznek, s melyek nélkül azokban a közrend még csak egy napig sem állhatna fenn. Oriási jelentőségű vívmányok birtokába jutottunk mi ezen intézményekkel; olyan vívmányokéba, melyeket más népek csak véres forradalmak, válságos államalakulások, vagy évek hosz-

szu során át tartó olyan vallási küzdelmek árán nyerhetnek el, melyekben egy hatalmas autokrata fejedelem jogarának súlyával billenti a győzelem mérlegét az állam javára.

Am ezt a ritka sikert mi sem a véletlen szerencsének köszönhetjük. Nem kaptuk mi sem ajándékba a kedvező végzettől, vagy csempésztük azokat a haladás fölött, tiarás ellenségének háta mögött alkotmányunk sánczai közé; sőt olyan erővel lépett föl ellenünk Rómának szörnyű hatalma, melyet az uralmára féltékeny önérdéken kívül a politikai ellentétek ki-méletlensége s a faji gyűlölködés halálra kereső szenvedélye is fokoztak. Es ez ellenséges hatalomnak velünk szemben azonkívül még oly szövetségesei is támadtak, milyenekkel egyebütt nem rendelkezik. Sorompók közé szolitotta a nemzetiségi agitációt, a fő- és alpapság betolyását, a hitélet elementáris hatású motivumait, az osztály harcot, a főuri rend kiváltságos előjogát, a társország kormányának féltékenykedő ellenhatását s az uralkodóház körüli settenkedő vakbuzgó reakciót. . . Es mindezen ellenséges hatalmak ellen a magyar államnak Dávid példájaképen nem volt más fegyvere, mint igaz ügyébe vetett bizalma és fennak szabadságszeretéből s hazafiságából előtörő parittyá köve.

Es im, a számára csekély és önrendelkezési jogában hagyományos közjogi institúciói által korlátolt magyar nemzet győzedelmeskedett Rómá és a nemzetkö-

zileg szervezett réakcionárius klerikalizmus fölött, s kivivta az állami szuverenitásának és fiai lelkiismereti szabadságának teljes radikális biztosítékait.

Ez a fenomenális diadal, a melyet a szabadságra törő magyar közszellem az újabb nagy hatalommá növekedett pápaság ellen kivivott, örök dicsőségére fog szolgálni a magyar nemzetnek, s a boldogabb, a teljesen szabaddá leendett utókor Hunyady győzelmei mellé fogja azt sorolni.

Attekintjük a korszakotalkotó küzdelem egyes fázisait, s mérlegeljük az áldozat nagyságát, melybe az nekünk anyagi és erkölcsi tekintetbe került. Három kormányválság duló hatásain ment keresztül parlamentáris életünk e törvényekért vívott harcainkban. Mig most a negyedik végrehajtja azt, a mitől az első visszariadt, s a mit a másik kettő élte árán védett.

A zászló kézzől-kézre került, de meg nem hajlott soha. A legkiválóbb államférfiaink: Csáky, Szilágyi, Wekerle elsodortattak a kormányrúd mellől, de a nemzet közszelleme mindig megtalálta a méltó utódot, a ki egy lépést sem engedett abból a térből, melyet előde elfoglalt, míg végre a Bánffy minisztérium kitűzté a dicső cél végpontján a lelkiismeretszabadságnak sértetlenül megőrzött lo-bogóját.

Dicsőség annak, ki először magasra emelte, és annak, ki győzelemre vitte, s üdv. és dicsőség mindazoknak, kik mel-

## Az „Aradi Közlöny“ tárczája.

### Vízsga után.

Édesen zeng a madár is,  
Ha fia az ágon  
Kiterjeszti pelyhes szárnyát,  
Hogy szállni próbáljon.  
S van e dal, mely szebben szóljon  
Mint madár fiához!  
Hogyha biztos szárnyalása  
S vissza száll az ághoz!

Mért ne dalolnék hát én is  
Kis fiam te hozzád,  
Hiszen gyöngy-szárnyacskaid  
Te is már kibontád.  
Kirepültél fészekünkéből  
Ki a nagy világba;  
Gyere vissza kis fiacska  
Az apai házba!

Gyere, gyere hadd daloljak  
Édesen te néked.  
Hadd öllek, hadd érezzem  
Forró sziv verésed.  
A legelső próbát immár  
Szárnyacskaid kiállta:  
Gyere vissza kis fiacska  
Az apai házba!

Gyere, gyere, és mutasd meg

Biztos szárnyalásod,

Hogy dalomnak joga van, mint

Madárnak fiához!

S mint a hogy a kődön át tör

A napnak sugára;

Ugy jöjj hazá kis fiacska

Az apai házba!

Gyere, gyere, itthon várunk

Ölelő karokkal,

Legyen a mi boldogságunk

Tündér fényű hajnal.

Pihentesd meg szárnyacskaid

Kebelünkre zárva:

Siess, siess kis fiacska

Az apai házba!

Tompa Kálmán.

### Küzdelem a pénzért.

— Regény. —

Irta: Tor Hedberg.

Az „Aradi Közlöny“ számára, syéd eredetiből fordítva.

[8]

[Utánnomás tilos.]

Másnap azután kérdezősködött háziasszonyánál, aki éppen Olsonról jött haza, hol látogatást tett valószínűleg ama hír következtében, mit tegnap kapott.

Az asszony elkezdett neki beszélni ama háláról, melylyel testvérenek: Olsonnak tartozik, ki oly rég óta gondot visel reá. Nagyon

hosszadalmasan és ékesen fejtegette e hálát, sokszor ismételve ugyanczón szavakat s János némán és türelmesen hallgatta, érezve, hogy valami olyan rejlik e szavakban, amire ügyelnie kell. A figyelmeztetések azonban meg bizonyos keserűséget okoztak szívében, melyet csak nagy nehezen tudott elfojtani.

— Jól tudod édes fiam, — így szólott Olson nővére, — hogy végre is ez nem tarthat örökké. Mert már oly korban vagy, hogy gondoskodhatol magadról, s éppen azért nem számíthatsz többé Olson segítségére. Es noha ez a te saját ügyed, mégis egy jó helyet szerzett neked, amelyet egy hét alatt elfoglalhatsz. — Es reménylik Olsonék, hogy azzal hálálad meg jóságukat, hogy jól fogod viselni magadat.

Mikor az asszony végre elhallgatott, János mozdulatlan lett, mintha még volna valami, s midőn látta, hogy nincs több folytatása, a beszédnek, megfordult és szó nélkül távozott.

Egyetlen szót sem hitt azokból, amiket hallott. Minden szó hazugságként tűnt fel előtte.

Nem hagyta elrejtteni magát e szavak által! Néhány napig a kétségbeesés erejével ragaszkodott azon meggyőződéséhez, hogy a neki mondott szavak hazugság voltak.

Lassan, lassan, bizonyos nyugtalanság vett erőt rajta. Belopózkodott egész lényébe.

Hátha igazak azok a hallott szavak? Es mihelyt e kétely fellépett lelkében, nem távozott többé onnét, szüntelenül nagyobbodott, s

lette önzetlen s félelmet nem ismerő kitartással harcoltak!

## BELFÖLD.

**Dolgos munkaszünet.** Az igazságügyminiszteriumban a legutóbbi napokban a jövő évi költségvetés összeállításán dolgoztak és e tárgyban több rendbeli tanácskozás is volt. Az igazságügyi budgetet — mint a Pl. L. írja — tényleg be is fejezték, úgy hogy Erdély Sándor igazságügyminiszter a tegnapi nappal megkezdhetette szabadságát, a melynek nagyrészét Gasteinban fogja tölteni. Vele utazott dr. Balázs Béla miniszteri fogalmazó is, miután az igazságügyminiszter a fontosabb ügyeket vakációja alatt is személyesen fogja elintézni. A miniszterium ügyeit távolléte tartamára dr. Plósz államtitkár vezeti. E hó elsején kezdődtek meg Plósz államtitkár elnöklése alatt az ankét-tanácskozások az új örökösödési törvény (1894. XVI. t.-c.) életbeléptetése körüli bírói eljárásokra vonatkozólag. Az új törvény 1896. jan. 1-én lép életbe, és pedig azért ily későn, mert a polg. házasságról, az állami anyakönyvekről szóló törvények, a melyek ez évi október elsején lépnek hatályba, amugy is tokozott munkásságra kényszerítik úgy a bírói, mint a jegyzői kart, s miután az örökösödési ügyek is ugyanezen hatóságok hatáskörébe tartoznak — a túlterhelés a jogkereső közönség érdekeire hátrányos lehetne.

## Az egyházipolitikai törvények életbeléptetése.

— Miniszteri rendeletek. —

A hivatalos lap tegnapi száma az egyházipolitikai törvények életbeléptetésére vonatkozólag a miniszterelnök következő rendeletét közli:

*A magyar királyi miniszterelnök 2020. M. E. 1895. szám alatt kelt rendelete az 1894. XXXI. és XXXIII. törvényeknek hatálybalépése tárgyában.*

A magyar királyi miniszteriumnak 1895. évi június 29-ik napján tartott tanácsában hozott határozatához képest az 1894. XXXI. törvény 148. §-ának 2-ik bekezdése és az 1894. XXXIII. törvény 90. §-a alapján rendeltetik:

A házassági jogról szóló 1894. XXXI. törvény 1895. évi október hónap 1-ső napján lép hatályba. Ennek következtében egyidejűleg hatályba lépnek az 1894. XXXIII. törvény 90-ik §-ának 2-ik bekezdése értelmében az állami anyakönyvekről szóló XXXIII. törvényeknek a házasságok kihirdetésére, a házasságkötésnél való közreműködésre és a házassági anyakönyvek ve-

zetésére vonatkozó rendelkezései, valamint az 1894. XXXIII. törvény 10. §-a értelmében a gyermekek vallásáról szóló 1894. XXXII. törvény is.

Az állami anyakönyvekről szóló 1894. XXXIII. törvény alapján kinevezett anyakönyvezetők a születések és halálosok nyilvántartására és tanúsítására vonatkozólag működésüket 1895. évi október hó 1-ső napján kezdik meg.

Fiuméra és kerületére külön rendelet intézkedik.

Budapesten, 1895. évi június hó 29-dik napján.

B. Bánffy, s. k.

Ugyancsak a hivatalos lap tegnapi száma közli a Fiume és kerületére vonatkozó külön rendeletet.

A hivatalos lap szerdai száma a belügyminiszterium terjedelmes rendeletét közli az állami anyakönyvekről szóló törvény végrehajtása tárgyában. A hivatalos lap csütörtöki számában azután megjelenik az igazságügyminiszter rendelete a házassági jogról szóló törvény végrehajtása ügyében.

A Bud. Tudósító írja: A budapesti sajtóban eddig még soha sem tapasztalt indészkréczió következtében tegnap idő előtt köztudomásra jutott e rendeleteknek egy német nyelvű fordítása. Az ilyes jogszulatlan közlés azonban még távolról sem indíthatja az illetékes tényezőket arra, hogy a hivatalos szöveget előbb közöltessék, sem mint ez a már előbb megállapított határidőkben a hivatalos lap részéről közöltetik.

## A duzzogó Plener.

Bécs, július 2.

A volt osztrák pénzügyminiszter és hosszú időn át vezére a liberális német baloldalnak, dr. Plener Ernő, a mai napon levelet intézett az egyesült német baloldalhoz, a melyben értesítette a párt vezetőségét, hogy mandátumáról, amelylyel az égeri kereskedelmi kamara ruházta fel, lemondott. Dr. Plener Ernő megváltása Ausztria belső politikájától olyan veszteség a liberális pártra nézve, a mely szinte pótolhatatlannak látszik. Sajnálattal kell bevallani az esemény konstatálásánál, hogy mind ennek nem kellett volna úgy történnie, a hogy tényleg történt. Ma a dolog megtörténte után nem kétséges többé, hogy maga a párt volt az, mely vezérére lépésre kényszerítette.

Az okok, amelyek Plener t arra kényszerítették, hogy a politikának bucsút mondjon, többrendbeliek. — Kétségtelen azonban, hogy mindez okok közül a legsúlyosabban ezek elhatározása merlegébe a Plener utolsó kihallgatása alkalmával történt események. Ez alkalommal állítólag ő Felső, mely sajnálkozásának adott kifejezést a felett, hogy a költségvetés körüli huzavona épen Plener pénzügyminisztersége alatt történt. A felső nyilatkozata mélyen lesújtotta Plener, míg sokkal kellemetlenebbül érintette azonban egy másik dolog.

Plener ugyanis ő Felső különböző nyilatkozataiból azt vélte kivehetni, hogy a liberális ügye Ausztriában nem csak pillanatnyilag, — de hosszabb időre is elvan veszve. Ő Felső különben állítólag e kihallgatás alkalmával egyéb nyilatkozatokat is tett, a melyek Plenerhez voltak ugyan intézve, — de a miniszter elvtársainak szólottak.

Mindenem események dacára sem lehetett azt mondani, hogy Plener a királytól kegyvesztetten távozott.

E fők mellett több apró körülmény is hozzájárult a visszalépő államférfi elhatározásához. Most derül ki, hogy Plener pártja — minisztersége idején, a cilli tétel ügyében valóssággal zsakutozába szorította.

Jóval még mielőtt e tétel a képviselőházban tárgyalás alá került volna, a minisztertanácsban megbeszélés tárgyát képezte, miként fog a német baloldal e kérdésben viselkedni. Plener ekkor kijelentette, hogy e pont a liberálisok részéről nehézségekbe ütközni nem fog. Ez ígéretet annyival könnyebben megtehetette, mert az időben két német pártgyűlés határozatot hozott, hogy e tétel ellen kifogásokat nem emel. Azonban másképp történt. — Mikor ugyanis Heilsberg, a nyilatkozott kerület egyikének képviselője meghalt, gondolkodni kellett róla, hogy a német szabadelvűek e mandátumot el ne veszítsék. Miután azonban a Bruck an der Muhr választókerület polgársága a mandátumot a cilli tétel megtagadásától tette függővé, a párt ezt a kerületnek megígérte, abban a reményben, hogy a kedélyek idővel talán lecsendesülnek és a polgárság eláll követeléseitől. Ez azonban be nem következett, mert a költségvetés tárgyalása alkalmával sűrűn emelkedtek hangok a polgárság köréből, a melyek a pártot ígéretére emlékeztették.

Erre azután megtörtént az elkerülhetetlen. A miniszter ellentétbe jutott pártjával, — Plener kompromittálva és mint miniszter lehetetlenné volt téve.

A harmadik motívum tisztán személyes természetű. Közvetlenül Plener miniszterre kinevezése után a párt kebelében dr. Reiss, dr. Menges és dr. Bärneither vezetése alatt egy irakció alakult, mely rendszeres zurnalisztikai harcot indi-

képzelmét a legaggályosabb gondolatokhoz kergette.

Es ami legjobban kínoztá, az tehetetlensége volt; ő maga tette bilincsekbe kezeit és lábait, s tétlenül kellett néznie, hogy miként száguldanak keresztül testén. Es ekkor feléledt benne a féktelen bosszúvágy.

Végre, egy délután — ledobta magát a szolgaszobában lévő ágyára, s mély álomba merült, mely alatt agyában alaktalanul működtek a gondolatok, s egyszerre, mintegy villámcsapásra, egy határozatra ébredt fel, s rögtön kiugrott az ágyból. . . . Kezét végigsimította homlokán; nyugodtnak és elszántsággal érezte magát. . . .

Egy pillanatig még gondolkozott, azután felhúzta kabátját, feltette sapkáját, s óvatosan ment le a lépcsőn, kinyitva a külső ajtót. — Miután meggyőződött, hogy senki sem látja, átsietett a szántóföldön, s nem állt meg előbb, míg ki nem ért az országútra.

A tél rövid napja vége felé járt; sűrű, átlátlan sötétség szállt le a csendes, fellegetkár égboltról, szétfolyva a földön. Osupán a hó legfelsőbb és ujonnan esett rétege terjesztett némi gyöngye fényt, de János feje egészen a sötétségbe esett, s a hófény csak néhány ölnyi körben világította meg a tárgyakat. — Ejszak felől erős és jéghideg szélrohámok fújtak, széles utat söpörve magának a hóban, s felkapva a könnyű hópelyheket a levegőbe. . . .

Az a gondolat, hogy nagy és nyílt pusztaság veszi körül, melyet nem látott ugyan,

de inkább érezett, az elhagyatottság kínos érzelmét keltette fel Jánosban és az a szél, melynek hideg fuvalma arczát érinté, szüntelenül sivitva és zúgva, mi által sem akadályozva utjában, mintha valamely üres oduból tódulna ki, csaknem megfélemlítette bátorságát.

De ez csak egy pillanatig tartott; nagyon hozzá volt szokva a csendes, üres téli éjszakákra e pusztasághoz, s csakhamar elfogta az előbbi hangulat, mely teljesen uralta. — Képzelve sokkal kézzelfoghatóbb dolgokkal foglalkozott.

Még egyszer figyelve és gyanusan tekintett maga körül; azután sapkáját mélyen homlokára nyomta, s a sötétségen át, a szél ellen egyenesen haladt előre, s a hó csak úgy csikorgott, a szél csak úgy sirt aroza mellett, felkapva egyes hótömböket.

Nehéz volt előre haladni a mély, havas fővénybe, s jól tudta, hogy még hosszú ut áll előtte, de nem ismerte soha a fáradságot. — Csupán türelmetlen volt, hogy oly messze van még az éjlettől. Ha találkozott valakivel az országuton, sapkáját mélyen arczába húzta, s lehajtott fejjel ment tova, anélkül, hogy egy pillanatra is feltekintett volna. — Maga sem tudta, hogy miért él az óvatossággal. . . . önkéntelenül jött ez. Csakhamar észrevette az őt ővedző láthatár alakjából, hogy egy tanyához közeledik, fénylő pont sugarai hatottak hozzá a sötétségen át, de a fény újra és újra eltűnt, de mégis kivehette, hogy előtte fekete

tömbök magasodnak a sötét égbolt felé, s az ut lefelé hajlik a fehér havon. Ekkor meglassította lépteit, s mikor a tanyához ért, egy gazdasági épület fala mellé húzódott a szélrohámok ellen, hogy megfázott aroza egy kissé megenyhüljön. Sokszor tekintett be e helyről az épület nagy, terjedelmes konyhájába, hogy a oselédek körülvevtek a tűzhelyet, s osevegve töltötték el a téli estéket. De alig állott itt egy óráig, az otthon vágya kizozni kezdte, s folytatta utját, szükségét érezvén annak, hogy ismét egyedül legyen a pusztán.

Sokáig bolyongott így, míg az öreg este leszállott, s a sötétség mind sűrűbbé vált. — Végre ősmert helyre, ősmert határra lépett, Olson tulajdonának határába.

Es az az egyszerű tudat, hogy ismét ott volt, hogy ismét taposhatta e határt, mely annyiszor foglalkoztatta gondolatait, bizalommal, bátorsággal tölté el lelkét, mintha újra birtokában tartaná azt a jövőt, melyet el akarnak rabolni tőle.

Mikor ott volt közel az ismert tanyához, kételkedve állott meg. — Tulajdonképen sem előbb, sem most nem tudta, hogy mit fog, mit akar tenni; csak éppen azzal volt tisztában, hogy küzdelem nélkül nem enged, vagy legalább anélkül, hogy megtudja, miért akarják elűzni őt. Saját atyjának ajkairól akarja hallani az okot, mielőtt hinne abban. De ezen elhatározása minden tagját megremegettette.

(Folytatása következik.)

tott Plener ellen. Szemére vetették, hogy lejtőre vitte a pártot és száz meg száz cikkben igyekeztek a vidéken ellene hangulatot csinálni.

Sikerült nekik az is, hogy a liberális német baloldal legtekintélyesebb közlönyét a Neue Freie Pressét is belevitték a Plener elleni harcába.

A negyedik ok morális jellegű. Plenernek a közel jövőben kellett volna tartani beszámolóját. Ez alkalommal el kellett volna mondani a leplezetlen valót, úgy azt, a mi nyilvánosság előtt történt, mint azt, a mi a kulisszák mögött folyt le. Ezt azonban annyira kínosnak találta, hogy inkább lemondott mandátumáról.

A lemondás híre konsternáló hatással volt a liberálisokra. Mindent megkísérlelnek, hogy Plener elhatározásától elterítsék, az összes kerületekből százával érkeznek hozzá a bizalmi nyilatkozatok. Szó sem lehet azonban arról, hogy Plener elálljon elhatározásától.

A csalódás és a sértés, mely pártjától eredt, nagyon is mélyen érintették őt.

Altalánosán tudva van, hogy Plener rövidesen valamelyik európai udvarhoz nagy-követnek fogják kinevezni.

## Városi közügyek.

### Folytatólagos sorrendje

az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1896. évi július hó 10-ik napján délután 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaboknak.

15. A tanács jelentése Grünwald Vilmának az általa a bérház épületben béreit lakás alól való felmentése iránti kérvénye tárgyában.

16. U. a. Jiraszek Lajossal a fa- és fémipari szakiskola építésének művezetésével kapcsolatos munkák teljesítése végett kötött szerződés jóváhagyása iránt.

17. U. a. Juhász Lajos és nejével a Holt-maros-sor utcának 127. ölnyi részlete iránt kötött kiasajátítási egyezség jóváhagyása tárgyában.

18. U. az. Ursits Lipóttal a fa- és fémipar iskola épületének építésével kapcsolatos föld, kőműves, kőfaragó, pala fedő és szobrász munkákra nézve kötött szerződés jóváhagyása tárgyában.

19. U. az a vásártéri honvéd huszár lak-tanya udvarának rendezésével kapcsolatos munkák elvállalása iránt tartott árlejtés eredményéről.

20. U. az a városi bérház épület pléh tetőzetén és lefolyó csövein szükséges munkák elvállalása iránt tartott árlejtés eredményéről.

21. A nagymélt. magy. kir. belügyminiszteriumnak intézvénye az 1894. évi zárszámadás tárgyában.

22. A nagymélt. m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszteriumnak intézvénye a Bonáz és Hertschk a alapítványokról szóló 1894. évre vonatkozó számadások jóváhagyása tárgyában.

23. U. az intézvénye a róm. kath. templom építési, a róm. kath. temető kápolna fentartási és a Szent Háromság szobor alapokra vonatkozó számadások jóváhagyása tárgyában.

24. Pénztárvizsgálati jegyzőkönyv.  
Arad, 1896. július 3.

Kiadta:  
INSTITUTORIS KÁLMÁN,  
főjegyző.

## IDÓJÁRAS.

Légnyomás: reggel 7 órakor 762.0 milliméter, délután 2 órakor 761.5 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 25.4, délután 2 órakor C° + 30.0. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. S. délután 2 órakor EN. 7. Felhőzet: reggel többnyire derült, délután többnyire borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

## Egy párisi dráma.

Tessék ezt kegyesen meghallgatni és nem sirni, és nem szomorkodni azok felett, akik a rue de Faubourg St.-Honoré egy kis palotájában és következésképp e kis cikkben is, megölték, illetve megölik magukat. Mert ők boldogok.

A rue de Faubourg St.-Honoré egy kis palotájában lakott Carré Eugén mester, a párisi ügyvédi kar egyik legelőkelőbb és legokosabb

alakja. Carré az igazi „párisi“ prototipusa volt. Azonkívül meg volt áldva a „szép ember“ minden kvalitásával. Fényes svádája volt és védőügyvédi minőségében elbájolta a lírákat, az esküdeket, a közönséget, az asszonyokat. Irodalmi, politikai, de főképpen válási pörökben volt Carré Eugén nagy kapacitás . . . Minden válási pört megnyert — tehát önk elhíszik nekem, hogy elbájolta az asszonyokat . . .

Ezelőtt tíz évvel is, egy szép napon elválasztott férjétől egy asszonyt. Ez az asszony Pulitzer ismert bécsi bankár felesége volt. Soká élték Párisban, s itt Pulitzerné megunva az urát, válást kért. Eljött Carréhoz. Es mondtam már, hogy Carré Pulitzer asszonyt elválasztotta az urától.

De még azt nem mondtam, hogy ez a Pulitzer asszony, olyan szép asszony volt, mint egy sötétkék georgina. A szemei voltak sötétkék, az arca meg világos fehér. Az istennek a legelragadóbb és legekleltásabb teremtmése a bécsi asszony amikor hosszas párisi tartózkodása alatt párisi patinát nyer. Ilyen volt az elvált asszony. S körülbelül a következőket mondotta Carré urnak:

— Kedves barátom, én elválasztott engem az én uramtól, aki odiózus volt nekem. Köszönöm. De ez nem elég ugy-e? Fizetnem is kell, ugy-e? Csak hogy ha magam volnék az „Emperets of India“, akkor sem volna elég pénzem, hogy azt megfizethessem önnek, amit ön értem cselekedett. Azonban . . . én fizetni akarok és generozus is akarok lenni. Adok önnek valamit, a mi a világ minden kincsénél többet ér: magamat. Es mondtam már, hogy generozus is akarok lenni: imádni fogom magat.

Azóta tíz esztendő múlt el és az asszony csakugyan generozus volt. Imádtta az urát. Carré imádtta a feleségét. Erről az érdekes és szép párról, mint mintá-hívesekről beszéltek Párisban.

Sokan irigyelték őket. A rue du Faubourg St.-Honoré palotájában boldogság lakott. Minden volt ott. Sok szerelem és sok pénz, mert Carré vagy százezer frankot keresett évenként. Hétfői napon fogadott s ilyenkor nagyon előkelő asszonyok és nagyon előkelő urak látogatták meg a Carré-házaspárt. A legutóbbi hétfőn is így volt. Késő estig itták a vendégek a teát. Aztán elszédtek. Nem jött senki, csak egy kicsi, ismeretlen kövérke asszony. Carrénéval akart beszélni titokban. — A két asszony egyedül maradt. Es ekkor a kicsi, ismeretlen, kövérke így szólott a másikhoz:

— Galambom, mondok én valamit magának, ha megígéri, hogy nem ijed meg. Nem? No jó. Hát Carré ur, az ön férje, szeretöm nekem, immár három esztendő óta. Ez nem volna baj, ha a férjem (mert házas asszony vagyok) meg nem tudta volna . . . és Carré urat nem provokálta volna. Pénteken már verekszenek. — En mindent megkísérlettem, hogy a párbaj elmaradjon. — De hiába. Eljöttem magához, hátha önnek sikerül. — Mert remélem ön szereti annyira a férjét, mint én a szeretőmet.

Ezzel a kicsi, már nem ismeretlen, de még mindig kövérke asszony eltávozott.

Carréné pedig bement az urához és kiáltotta:

— Mindent tudok.

Mire Carré, nyugodtan:

— Ha mindent tudsz, úgy nincsen egyéb hátra, mint hogy megölj ük magunkat.

— Igen, öljük meg magunkat.

A Carré ur segítje, a szomszéd szobából hallotta ezt a szüprem megegyezést. Kifutott és megakadályozta az asszonyt, hogy apró, mérget reitő fiacanját kiürítse. De míg viaskodott vele, egy revolver durranása hallatszott és a Carré ur halántékán egy véres pont lett látható. Az asszony, oda rontott hozzá, kiáltott:

— Megbocsájtok! Megbocsájtok! Térj magadhoz!

De a híres ügyvéd ezt már meg nem tudta cselekedni. Nem tudott csak fájdalmasan mosolyogni. Ekkor a padlón feküdt revolvért felkapta az asszony s maga ellen fordította. Lőtt. Es rögtön meghalt, Carré, akinél a halál nem állott be asonnal, még láthatta, érezhette is, hogy az egykori Pulitzerné, az élete utolsó perczéig generozus vala. Aztán teljesen kifizetve, maga is meghalt.

A párbajnak csakugyan pénteken kellett volna megtörténnie. Carrénak, Clemenceau volt az egyik segéde.

## IDÓJOSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következők időjárás várható:

— Julius 4. —

Változó felhőzet. — Meleg. — Jelentékeny csapadék nélkül.

## HIREK.

Julius 4. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Ulrik püspök. — Protestáns naptár: Ulrik püspök. — Görög-keleti naptár (június 22.): Ózseb vértanu. — A nap két 4 óra 11 perczkor, nyugszik 7 óra 37 perczkor.

Szabadságharosi emléktárgyak országos muzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan.

Kölessy-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

— Személyi hír. Deutsch Bernát, az aradi közéletnek ez az érdekes tagja, a nyári szезont Karlsbadban tölti.

— Rendkívüli közgyűlés a városnál. Arad város köztörvényhatósági bizottsága ma, csütörtökön délután 4 órakor rendkívüli közgyűlést tart, melyre felhívjuk a városlatyák figyelmét. A tárgyalandó ügydarabok a következők:

1. A közigazgatási bizottság előterjesztése a városnak anykönyvvezetői kerületekre való beosztása s az anykönyvvezetők tárgyában kiadott belügyminiszteri intézvény iránt.

2. A polgármester előterjesztése fa és fémipar iskola építésre felveendő 62,000 frt kölcsön tárgyában.

3. Az aradi légszeszvilágítási részvénytársaság kérvénye vállalata eladása iránt kötött szerződés helyben hagyását tárgyalólag.

4. A csatornázási és vízvezetői bizottság javaslata a vízvezetői vállalkozóval szemben követendő eljárás tárgyában.

— Két anyakönyvi hivatal Aradon. A városi közigazgatási bizottság már javaslatba hozta, hogy Aradon két anyakönyvi hivatal állítassék: egy a városházán és egy Gájban. A miniszter jóváhagyta ez a javaslatot azzal a kikötéssel, hogy a második hivatal személyzetének terhet a város viselje. A tegnap tartott tanácsülésen elfogadták a közigazgatási bizottság javaslatát, de a miniszter kikötésével szemben a 700 frtos irodai segéd-tiszt és iroda szolga fizetését az állam terhére kívánják róni. Ily értelemben fogják a közgyűlésnek előterjeszteni.

— A légszeszgyár eladása. A tegnapi tanácsülés a légszeszgyár eladására vonatkozólag azt az álláspontot foglalta el, hogy a közgyűlésnek ajánlani fogja a gyár eladását, illetőleg javaslatba hozza, miszerint a közgyűlés hagyja jóvá a légszeszgyár eladására megkötött szerződést.

— Kinevezés. A m. kir. pénzügyminiszter báró Wassmer Adolf ideiglenes minőségű pénzügyi tanácsos földadó nyilvántartási felügyelőt királyi kataszteri helyszínelési felügyelővé nevezte ki, ideiglenes minőségben.

— A fa és fémipari szakiskola kölcsöne. Említettük már, hogy az Aradon építendő fa és fémipari szakiskola részére a város külön épületet épít. Ennek a költségeit amortizációs kölcsönrel fedezi. A kölcsön módzatairól már szólottunk, újabb adat csupán az, hogy miután a költségvetés körülbelül 10.000 forinttal kevesebb, ugy e kölcsön is kevesebb lesz. Ezt jelentette be tegnap Salacz Gyula polgármester a tanácsnak.

— Honvédtörzstisztek Aradon. A szegedi honvédtörzstisztek, Jankó Lajos altábornagy, Bakonyi Károly tábornok, Kohler László ezredes, Algya Sándor alezredes, Császár Kristóf törzsróvos, Krecz Richard százados és Páner Ede hadbiztos,

a tegnap délutáni gyorsvonattal Temesvárra, onnan Aradra érkeztek, a hol e hó 12-ig maradnak és Arad — Radna Lippa közt hadosztály keret gyakorlatot tartanak.

— A szalma-papír gyár épül. Aradon — mint már többször szólottunk róla — szalma-papír gyár létesül a Spitz-féle volt gyárnelyiség helyén. — Ebben a szalma-papír gyárban voltaképen nem fognak papírt gyártani, csupán az anyagot feldolgozzák és göngyökben előkészítik a végleges kidolgozásra. Tegnap volt kint a városi bizottság telepvizsgálaton. A bizottság, melynek tagjai voltak S a r l o t Domokos főkapitány elnökön kívül P o z s g a i Lajos dr. főorvos, B i n d e r budapesti iparfelügyelő, N a c h t n é b e l Ödön mérnök és G r e é n Nándor rendőrhadnagy, megvizsgálta a telepet tűzrendészeti, egészségügyi szempontból és az építkezés megkezdését megengedte.

— Csanádmegye közigazgatása. Csanádmegye közigazgatási bizottsága — mint levelezzünk írja — rendes havi ülését folyó hó 10-én, szerdán délelőtt 9 órakor tartja meg L o n o v i c s József főispán elnöklete alatt.

— Revízió a makói fióknál. Szombaton vizsgálták meg az arad-csanádi gazdasági bank makói fiókját — mint levelezzünk írja — az Aradról kiküldött igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok, kik ott mindent rendben találtak. A bizottság tagjai voltak: V á s á r h e l y i László, D á l n o k i-Nagy Lajos, S z a t h m á r y János, W e i d e n f e l d Lajos és S z e n t p é t e r y Antal.

— Kamatláb leszállítása. Julius hó 1-ső napján lépett életbe a törvényes kamatlábnak 5%-ra való leszállítására vonatkozó törvény. E szerint a kikötés nélkül járó kamat, a kikötött de összegére vagy mennyiségére meg nem határozott kamat, valamint késedelmi kamat az illeték és adó után fizetendő késedelmi kamat nem 6% hanem 5% lesz. Azonban váltóköveteléseknél a kamat 6%, a gyámügyi törvény értelmében a gyám vagy gondnok által be nem szolgáltatott pénz után fizetendő kamat 8% marad. Ezen rendelkezések azonban nem érintik a jogerőssé vált ítélettel, vagy bíróság előtt kötött egyezséggel megállapított kamatlábot.

— Tanítók figyelmebe. Mindazon tanítók, kik az „A r a d v i d é k i T a n i t ó e g y l e t” jubileuma alkalmából az aradi és csanádi egyesült vasutak vonalain akár Aradra s vissza, akár valamely kirándulásra szóló mérsekelt áru menetjegy igazolványokat óhajtanak, forduljanak július 5-éig M a u r e r M i h á l y egyl. titkárhoz (Arad. Orozy-utca 10.) vagy az eredeti meghívó bemutatásával nevezett vasuti igazgatósághoz pontosan megjelölve az utirányt és a végállomásokat.

— Közgyűlés Makón. Makó város képviselőtestülete — mint levelezzünk írja — folyó hó 8-án, hétfőn tartja meg rendes közgyűlését. S z é l l i György, az új polgármester ezen a gyűlésen elnököl először s a makóiak kíváncsian várják, hogy B ö r c s ö k Gergely, a nagy interpelláló városatyja, előhozakodik-e most is 15—20 interpellációval, mint M a j o r polgármestersége idejében tette.

— A nyári vásár. Folyó hó 6-án kezdődik Aradon a nyári vásár. Ezt megelőzőleg 5-én és 6-án pénteken és szombaton állatvásár lesz.

— A csanádmegyei árvaházról. Tegnap előtt tartott ülésében a csanádmegyei árvaház választmánya elhatározta, hogy B a l g a Lajos árvaházi gondnokot, ennek nejét és az ott működő tanítónőt állásukból elbocsájtja. Az elbocsátás oka az, hogy a növendékek haladásával a bizottság nem volt megelégedve. Egyben pedig — mint levelezzünk írja — K o n c s e k Géza róm. kath. igazgató-tanítót szólították fel, hogy a gondnoki állást hajlandó-e elvállalni, a ki holnap válaszol a felszólításra.

— Korai kánikula. Az idei nyár nagyon csúfá tette az időjósokat és a kalendárium csinálókat. Csak talán F a l b Rudolfnak van igazsága, aki sok kritikus napot jósolt 1896-re. Már itt volt a hivatalos nyár, amikor még felöltözkönnék fagyoskodtunk és egyszerre csak időnek előtte, afrikai hőfokkal rontott ránk a kánikula. A kutyánapok pedig, ha lett volna bennük emberség és respektálják vala a kalendáriumot, még csak e hó 21-dikén köszönthettek volna be, így pedig már június utolsó napjait is megkeserítették. Verítéket gyöngyözve jár-kelet az olvadozó, vagy tüzetlehelő aszfalton az emberiség, a fürdőházban félórát kell várni egy kabinra és hatalmasan fogynak a jégkészletek. Az időjárás tabellákon 15 és 80 fok közt váltakozik a hőmérsék, Aradon a maximális hőmérsék meghaladja a 29—30 fokot. Mindenki bágyadt, álmos és szidja az időt csak a gazda dörzsöli vigan a kezét, mert neki jól esik ez a száraz, egyenletes meleg az aratásra. Már pedig egy jó termés olyan sokat megér, hogy azért egy kicsit mindnyájan izzadhatunk.

— Állami főgymnásium. A makói főgymnásium már teljesen kész van s csak néhány részének a betakarítása van még hátra. A homlokzaton hatalmas betűk hirdetik, hogy „Állami főgymnásium”, de hogy mikor lesz azzá, azt még most senki sem tudja, mert még az sincs tisztába hozva, hogy hány osztálytal fog a gymnásium megnyitni. Az állami jellegű pedig a miniszter is csak akkor fogja megadhatni, ha a jövő évi kuitusz-budget tárgyalása alkalmával az országgyűlés elfogadja a makói főgymnásium államosítására vonatkozó tételt. Bizonyos csak egy, hogy igazgatója az intézetnek, T ó t h Sándor dr. a szt.-gotthardi főgymnásium igazgatója lesz, a kit — mint tudósítunk írja — a kultuszminiszter már ki is nevezett.

— A szegény halottja. Szappanos Mari 18 éves aradi cseléd tegnap öngyilkossági kísérletet követett el. A szerencsétlen a Halász utczában szolgált s ott korból és kétkő oldatot ivott. A helyszínén megjelentek L e i t n e r Ernő dr. kerületi orvos és B a r t ó k Kálmán rendőrhadnagy a kiknek a leány azt a vallomást tette, hogy urnője őt lopással gyanúsította. A szegényt nem tudta elviselni s azért akart az élettől megválni. A beteget beszállították a megyei kórházba. Állapota igen súlyos, aligha marad életben.

— Egy kis meglepetés. Tegnapelőtt hajnalban négy század gyalogos katona érkezett Makóra — mint levelezzünk írja — a Szegeden állomásozó 83-ik gyalogezredtől, oly utasítással, hogy teendőiket majd az alispáni hivatal fogja megszabni. A megye és város hatósága meg volt lepve, mert ez idő szerint épen nem volt ok arra, hogy Makót katonaság szállja meg. Az idén szociális-fajta mozgalomnak híre-hamva sem volt, amiben tagadhatatlanul nagy érdeme van C s e r e s n y é s János főkapitánynak, aki már hetekkel ezelőtt hirdette, hogy az aratási munkák tartamára a munkaadók a munkásokkal szerződést kössenek és ezeket a szerződéseket a kapitányi hivatalban kellett megkötni, a hol a szerződéseket — nyomtatott blankettákra — teljesen díjtalanul állították ki és még a bélyegkötségektől is megkímélték őket. S z é l l i György polgármester és C s e r e s n y é s főkapitány rögtön felutaztak Budapestre, hogy a belügyminisztert a katonaság visszavonására kérjék, a mi nyomban meg is történt, a mennyiben a katonák egy napi Makón tartózkodás után tegnap hajnalban visszamasiroztak Szegedre.

— Kifogott hulla. Arad város rendőrkapitányi hivatalához befolyt értesítés szerint tegnap Pécskán egy 20—22 éves női hulla fogatott ki a Marosból. Személyleírása: haja fekete, két ágba fonott, orra fitos, arca kerek, szemei barnák, ruházata kékes festő derék és felső szoknya, kékes fehér pettyes alsó szoknya, az alatt sima fehér vászon szoknya és himzett, térdig érő ing, fekete harisnyák csatos kötővel. Füleiben arany fülbevalók és zsebében 5 frt 67 kr ezüst pénz egy fekete bőr tárczában. A hulla kiletét a közölt személyleírás alapján nyomozzák.

— A szülésznő büne. S z e m l a k r ó l írja levelezzünk: O b e r k n é z Pál szemlaki

lakos 30 éves neje a múlt hó 30-án elhalván, községünk orvosa, ki egyszersmint halottkém is, e hirtelen bekövetkezett esetet gyanusnak találta, miért is ezt a felettes hatóságnak nyomban bejelentvén, a vizsgálat, nemkülönben a boncolásnak megejtését kérte. A boncolást N o v á k István pécskai kir. járásbíró, dr. R e i t t e r Ödön járási, valamint dr. B u n d Arpád községi orvosok ejtették meg s ekkor kiderült, hogy a még pár nap előtt teljes egészségnek örvendő asszony halálát egy bűnös cselekmény okozta. A gyanu S z a r v a s Katalin szülésznő felé irányul, ki állítólag segédkezet nyújtott volna s kinél házkutatás rendeltetvén el, csak a további vizsgálat lesz hivatva kideríteni a jelenleg még tagadásban lévő bűnös cselekményét.

— Eltűnt százások. M a d z s a r Gusztáv tanár, a makói iskolaszék gondnoka, öt darab százast adott át a polgári iskola szolgájának, hogy azokat felváltassa. Az iskolaszolga több helyütt járt és mire visszament az iskolához az ötszáz forintnak csak négy száz a forint volt a hija és azt állítja, hogy elvesztette. A rendőrség kihallgatta a szolgát és most nagy erélyvel keresi a „beosületes” megtalálót, de — mint levelezzünk írja — két nap óta eredménytelenül.

— Egy elzúllott élet szomorú végéről értesít bennünket makói levelezzünk. H u d á k i Bertalan 52 évet élt s hosszú évek előtt egyike volt a legkeresettebb és legügyesebb ügyvédeknek, ki Aradon is számtalanszor megfordulván, itt is csak becsületet és tiszteletet érdemelt ki. Később egy botlása következtében a szegedi ügyvédi kamara felfüggesztette az ügyvédség gyakorlásától, de ezen idő alatt teljesen elzúllott, úgy hogy a silentium lejártá után sem kaphatta vissza önállóságát. Ezek hosszú során át zugirakodásból élt, s e mellett folyton ivott, míg végre az ital testileg és lelkileg tönkre tette. Nehány hét előtt a megyei kórház kapuján kopogtatott, nem annyira gyógyulást, mint inkább helyet keresve, a hol lehajthassa fejét az örök nyugalomra. Meg is találta. Tegnap délután temették el görög katolikus szertartás szerint néhány sajnálkozó ember jelenlétében.

— A tratenai ütközet évfordulója. A bádeni örgróf nevét viselő 23. számú zombori gyalogezred tegnap reggel ünnepelte meg a győzelmes tratenai ütközet huszonkilencedik évfordulóját, melyet 1866-ban Königsgrätz mellett vívtak ki a poroszok telett. Az egész ezredben jelenleg csak ketten szolgálnak, akik a csatát megküzdötték: H a l a v a n y a ezredes és K r á l karmester. Az ezrednek a fővárosban állomásozó két zászlóalja tegnap reggel nyolcz órakor vonult ki tábori felszereléssel a kaszárnya előtti térségre, ahol rövid mise után három nyelven lelkes beszédet tartottak a tisztek. Majd zenés diszervalonulás után a csapatok a laktanyába tértek vissza, hol a nagy nap öröme ma dupla menászt kaptak a bakák. A tisztek pedig lakomát rendeztek. Déltűn különböző ünnepélyek voltak, este pedig szabad kimenője volt a legénységnek.

— Szőkevény török ügynök. A bécsi török nagykövetség tegnap délelőtt táviratilag értesítette a budapesti rendőrséget, hogy Konloglou Germánia galathai cég P a r l a k i n Vazul nevű, huszonhárom éves török születésű ügynöke tizenkétezer rubelt elcsikkasztott és a megindított nyomozás folytán valószínű, hogy Budapest felé vette útját. A csikkasztó ügynök személyleírása: középtermet, gesztenyeszínű haj, pelyhedző állu fiatal ember. A ki nyomra vezet a rendőrséget, külön jutalomban részesül.

— Magyar cigány diadala a külföldön. A londoni „season” most van a tetőpontján. Egyik hangverseny a másik után következik, a színházakban a múlt héten D u s e vendégszerepelt, most pedig S a r a h B e r n h a r d t és P á l m a y Ika vendégjátéka ejti elragadtatásba a londoni közönséget. A mulatságok egymást érik, az ünnepélyek sorozata kimeríthetetlennek látszik, és egy magyar cigány még a társasági élet e széles virágzásában is magára tudta vonni a közfigyelmet. B o g g a n Bertus ez, a ki bandájával az „Olympia” palotában játszik és a kinek nótái annyira elbűvölték a londoni közönséget, hogy a lapok a legnagyobb elragadtatás hangján szólnak róla. Az egyik londoni napilap arczképét is

kiadta, a mely borjuszájú ingben és rojtos gatyában ábrázolja a derék primást, a ki úgy látszik, egészen stilszerűen öltözködik, a menyinyiben „csikós” a neve a bandájának és ő is csikós ruhát visel.

— **Istenítélet.** A Péter-Pál napra virradó éjszakán őrjáti vihar tombolt a Bakony felett. A százados tölgyek derékban roppantak ketté s a fekete főtégben villámcsapott tölgyek fáklyája vörösítette be az égboltozatot. A viharos felhők mélyéből özönével indult a zégernyés zápor s diónyi jégbarabok pattogtak szerte a földön megdöntve, kicsépelve az éleket. Az őrjáti vihar legdühösebben csapott le Zvics, Eplény, Csessnek határára, hol a zápor valóságos feihőszakadássá szilajult. Legszerencsétlenebbül járt azonban Olszfa, melybe az istenítélet alatt nyolcszor csapott le a villám. Két ház a szakadó vízözön dacára földig égett: Az orkán emberáldozatot is követelt, ugyanis az egyik villámsújtotta házban embert ölt meg a mennykő.

— **Árverés.** Weiss Dávid Kossuth utcai zálogházában ma 8 órakor árverés lesz mire felhívjuk a közönség figyelmét.

— **Rejtélyes lelet.** Az éjjel a pesti lánczidon örködő rendőr egy férfialapot és egy kis csomagot talált, amely utóbbiban egy munkakönyv volt Siegl névre kiállítva. Valószínű, hogy a talált tárgyak gazdája a Dunába ugrott.

— **Öngyilkosság.** Patelka Mihály munkás-ember tegnap délelőtt az újpesti Friedmann-féle kávéház egy félreeső helyén revolverrel halántékán lőtte magát és meghalt. Hátrahagyott levelében azt írja, hogy gyógyíthatlan betegsége miatt válik meg az élettől.

— **Szerelmi dráma.** Schender Ferencz ebersdorfi földbirtokos néhány nap előtt meggyilkolta kedvesét, egy Bendel nevű gyári munkás 17 éves szép leányát. A leány két évvel ezelőtt költözött Ebersdorfbba, hogy ott lakó nagyanja háztartását vezesse. Itt ismerkedett meg Schenderrel, aki örülten beleszeretett a szép leányba. A leány nagyszülői most el szándékoztak költözni Ebersdorfból s velük ment volna természetesen a szép unoka is. Midőn Schender erről értesült, elhatározta, hogy megöli a leányt. Hozzájok ment, kicsalta a leányt a kapu alá és ott egy előre odakészített fejszével agyonmarta. — A vérengző földbirtokost a oszendörök vasraverve vitték a község börtönébe.

— **Életunt hadapród.** A bécsi gyalogsági kadetiskolában, a mely a Stifka szárnyában van elhelyezve egy Molnár nevű első éves növendék, tegnap szolgálati fegyverével az iskola tantermében agyonlőtte magát. Az öngyilkosság okát nem sejtik. — Molnár előkelő magyar családból származott, és derült kedélye miatt tanárai és bajtársai egyaránt szerették. — Három levelet hagyott hátra, a melyből azonban nem lehetett meg tudni végzetes lépésének indokait.

— **Agyonzúzott tanító.** Megrendítő eset történt Siteren. Szilágyi Dániel odaváló év, ref. tanító a napokban a házat renováltatta s mikor a kémény lebontásán fáradoztak, családjeinek meghagyta, hogy annak bolthajtását szedegessék szét. Egyszerre a kémény őrjáti robajjal összeomlott, a ház padlását leszakította és az ott levő tanítóra zuhant, a kinek oldalbordáit teljesen összeroncította. A javveszülésre a házbelieliek összefutottak s még élve húzták ki a szerencsétlen tanítót a romok közül, de az pár perc múlva meghalt.

— **Elveszett.** Az 1894. évi december hó 9-án kiállított 34. számú 500 forintos pénztári jegy elveszett. A becsületos megtaláló az „Aradi ipar- és népbank”-nál kell jutalomban fog részesülni.

## HYMEN.

Szemerjöl Bóra István huszárhadnagy a napokban vezette oltárhoz Fődeákon Náva y Ilonkát, id. földeski Náva y Lajos nagybirtokos szép és művelt leányát.

## GYÁSZROVAT.

† Balogh Endre temetése tegnap délután 4 órakor nagy részvét mellett ment végbe a megyei kórház halottas kamrájából. A megboldogult és általában tisztelt öreg ur végtisztességén ott volt a megyei tisztviselők nagy része, Szathmáry Gyula kir. tanácsos, alispánnál élén, az öreg honvédek gyászfátyollal bevont zászló alatt, az aradi zurnalisztika számos tagja s az elhunytak igen sok barát-

ja, ismerőse. A gyászszertartást Csécsi Imre ev. ref. lelkész végezte, ki a ravatalnál megható bucrutatót mondott.

## SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

\* A „Magyar Szalon” új szerkesztésben. A „Magyar Szalon” szépirodalmi képes havi folyóirat Kábo Ede új szerkesztésében díszes kiállításal és pazarul gazdag tartalommal jelent meg. Modern irodalmunk legjelesebb erői ragyogtatják tollukat a megújult Szalon lapjain. Endrődy Sándor, Heltai Jenő, Makai Emil, Palágyi Lajos, Zempléni Árpád költeményein; Somaházy István, Gerő Károly, Abonyi Árpád, Sas Ede elbeszélésein kívül remek illusztrációk hívják fel az olvasók figyelmét szépirodalmunk e kiváló folyóiratára.

\* Verne Gyula összes munkáinak egyedül jogosított képes magyar kiadásából a 13. és 14. füzetét küldte be a Franklin-Társulat. A két füzet az „Utazást a holdba” tartalmazza, Gaal Mózes új fordításában, s rendkívül gazdagon van illusztrálva. Megjelenésekor Verne ezen munkája rendkívüli feltűnést keltett. Egész viták keletkeztek a holdba lövés lehető- vagy lehetetlenségéről. Tény, hogy nincs Vernének eredetibb és megkapóbb könyve mint ez. Ez új olcsó kiadás egy-egy füzetének ára 20 kr. bármely hazai könyvkereskedésben. Előfizetheti a vállalatra 1 frtjával 5 füzetre, akár a Franklin-Társulatnál, akár a könyvtáraknál.

## TÁVIRATOK.

### Vonat összeütközés.

Budapest, július 3. (Saj. tud. táv.) A rákos-palotai személyvonat, hibás váltóállítás miatt a teherkocsikkal összeütközött. Három kocsi kisiklott, s az utasoknak az ijedtségen kívül semmi bajok sem történt.

### A temesi főispán lemondása.

Temesvár, július 3. (Saj. tud. távirata.) Mint hírlik, Molnár főispán benyújtotta lemondását. Utódjául Telbisz polgármestert emlegetik.

### Visszautasított horvátok.

Zára, július 3. (Saj. tud. táv.) A mérsékelt horvátok részéről tervezett egyesülést a szerbparttal és a tartománygyűlési választásokra szándékolt karteljelöltek felléptetését a Sebenicoban tartott szerb pártgyűlés visszautasította.

### Az őrjögő Lueger.

Bécs, július 3. (Saj. tud. távirata.) A képviselőházi költségvetésnél Lueger kijelenti, miszerint óhajtja, hogy a közös ügyek mellett úgy tárgyalhasson, mint a zsidómagyar szomszédok. A külügyi hivatal igyekezzék magát azok befolyásától felszabadítani. A zsidómagyarok (Judo-magyarok) befolyása károsítja a monarchia befolyását a keleten. A zsidómagyarok hallatlanul bántak el Agliardi-val. Kifogásolja, hogy keleten a konzulok legtöbben zsidók, ezt a kvóta arányt meg kell változtatni.

Nem dualismus áll fen, hanem négy rész: első sorban uralkodnak a magyarok, aztán a lengyelek, továbbá Bosznia, a szegény Ausztria pedig mindig csak fizet. Magyarország károsítja Ausztria gazdaságát; utal a műborokra, a sertésveszre, melyet eltitkoltak és behurczoltak.

Kijelenti, hogy van Magyarországon egy párt, mely Kossuth kultuszt predikál és Ausztriát és a hadsereg színeit meggyalázza, a nemzetiségieket magyarosítja, elnyomja, mi nagy veszélyt képez a dynastiára.

Felszólítja a kormányt, hogy a magyarokkal erőlyesen szálljon szembe.

Kielmansegg belügyminiszter erőlyesen védelmezi a magyar kormányt és elítéli ezen éles szavakat. A magyar kormányval kötelességének tartja a barátságos, jó viszonyt fenntartani s azt hiszi, hogy a többség vele e tekintetben egyet ért. (Helyeslés.)

### Plener visszalépése.

Bécs, július 3. (Saj. tud. táv.) Plener visszalépése a képviselőházban nagyon meglepett. A beavatottak ismerték ugyan Plener szándékát és hívei mindent elkövettek, hogy erről a német szabadelvűekre nézve rendkívül hátrányos szándékaról mondjon le, de mind hiába volt. A német balpártban ennél fogva tényleg nagy az aggodalom, és Plener visszalépése úgy látszik csak kezdete a párt komolyabb elemei zászlófutásának. Süss, gróf Kheuburg és a párt több kiválóbb tagjainak nyilatkozataiból arra lehet következtetni, hogy a politikai életben való részvételt megunták.

### Jégeső, vihar.

Bécs, július 3. (Saj. tud. táv.) Ma éjjel nagy jégverés és vihar volt, amely Bécs északnyugati külvárosaiban tetemes károkat okozott, különösen a szőlőket viselte meg nagyon a jégvihar.

### Vonatok összeütközése.

Prága, július 3. (Saj. tud. táv.) Táborból ideérkezett távirat jelenti, hogy a bécsi és piseki vonatok összeütköztek. Állítólag több sebesülés történt és több vasuti kocsi megsérült. Közlebbi adatok még hiányzanak.

### Ismét bomba!

Lublin, július 3. (Saj. tud. táv.) Egy munkás az utcán bádogszelenczét talált, amelyet fel akart bontani. Amidőn azonban bontogatta, a szelencze felrobbant s a szerte lövelt serétek keresztül-kasul furdalták a szerencsétlen ember testét. A munkás ott a helyszínén meghalt. A mérnylőt keresik.

### Bismarck betegsége.

Hamburg, július 3. (Saj. tud. táv.) Bismarck súlyos betegségéről terjesztett híreket megczáfolják.

## KÖZGAZDASÁG.

### A vetések állása.

A pár napi melegebb időjárás hatása nagyon észlelhető az érfőfelben levő gabonaféléken, a hűvösebb időjárás alatt alig fejlődtek a szemek valamit, most gyönyörűen kezdenek érni. A buza aratása még csak a délibb megyékben kezdetét meg szórványosan, az ország legtöbb részében még csak a jövő hét folyamán kezdenek hozzá a levágáshoz, a buza sok helyen megdőlt, e mellett az esőségek több helyütt elszaporították benne a gázt. Az őszi árpa aratása az Alföldön s a Tiszá mentén kezdetét vette, e termés igen kielégítő hozamot ad s a legtöbb helyen úgy megnyiságileg, mint minőségileg.

Nagylak. A buza legnagyobb része megdőlt és még is a korai vetésű jól fog fizetni, a késői azonban megdőlvé üszkösödött. Rozs kitünően áll, már a múlt héten aratni kezdtek, Arpa sokat javult s általában közép termés várható, tengeri megtöltögetve, s bár helyenkint kiosi, de azért igen szép reménnyel kecsegtet. Kender régen volt ily szép mint most. Takarmány répa, burgonya kifogástalan. Lucezerna már harmadik vágás alatt van, gyümölcs semmi nincs, a szeles eső mind levverte.

Budapesti áru és értéktőzsde.

Gyenes és Balog cég jelentése.

Budapest, július 3.

Gabonaüzlet: Buzát ma mérsékeltén kínáltak, a vételkedv valamivel jobb volt s az irányzat csendes lett. Elkelt 18000 mm. változatlan áron.

Table with columns: Zentai, Tiszavidéki, Pestvidéki, Bácskai, Bánáti, Raktárokon, Serlei, Zab. Rows show prices in mmassa, kilogramm, and frt.

Határidőüzlet: Amerikából ma szilárdabb árfolyamokat jelentettek, ennek dacára nálunk igen lánghán indult az üzlet buzában és tengeriben, s gyenge üzletmenetkövetkeztében lánghán is zárultak.

Zárul 12 órakor:

Table showing prices for various goods like 'Őszi buza', 'Buza május-juniusra', etc.

Külföld: New-York: buzára 3/8-7/8 szilárdabb, tengerire 1 1/8-1 1/4 lánghabb. Chicago: buzára 1/2-3/4 szilárdabb, tengerire 1/4-7/8 lánghabb. Páris, London és Liverpool csendes.

Értéktőzsde: Változatlan külföldi jegyzések következtében nálunk is változatlan árfolyamok jegyeztettek.

Zárul 12 órakor:

Table showing exchange rates for 'Osztrák hitelrészvény', 'Magyar hitelrészvény', etc.

Az aradmegyei takarékpénztár forgalmi kimutatása 1895. június haváról.

Betételek.

Table showing deposits: 'Álladék a múlt hó végén', 'Betételek a folyó hóban', etc.

Leszámítolás.

Table showing account balances: 'Tárcaállomány m. hó vég.', 'Leszámított f. hóban', etc.

Előlegek és zálogok.

Table showing advances and mortgages: 'Raktárállomány m. hó vég.', 'Előlegzetett folyó hóban', etc.

Jelzálogos kölcsönök.

Table showing mortgage loans: 'Álladék múlt hó végén', 'Új kölcsönök folyó hóban', etc.

Amortisationsalis záloglevél kölcsönök.

Table showing amortization loans: 'Álladék a múlt hó végén', 'Előlegzetett folyó hóban', etc.

Záloglevelek.

Table showing promissory notes: 'Álladék a múlt hó végén', 'Kibocsátott folyó hóban', etc.

Pénztárforgalom.

Table showing cash transactions: 'Pénztárkészlet m. hó vég.', 'Bevételek folyó hóban', etc.

Kelt Aradon, 1895. június 28-án.

Az Igazgatóság.

Az aradi ipar- és népbank forgalmi kimutatása 1895. évi június haváról.

Takarékpénztári betételek.

Table showing savings bank deposits: 'Betét-maradvány múlt hó végéről', 'Folyó hóban betét', etc.

Váltó-tárca:

Table showing exchange transactions: 'Alladék múlt hó végével', 'Leszámított folyó hóban', etc.

Aradi hitellegyet:

Table showing Arad credit notes: 'Álladék múlt hó végével', 'Folyó hóban adott kölcsönök', etc.

Előlegek kézzeladóra:

Table showing advances on hand: 'Álladék múlt hó végével', 'Folyó hóban új előleg adatott', etc.

Jelzálogkölcsönök:

Table showing mortgage loans: 'Álladék múlt hó végével', 'Új előleg folyó hóban', etc.

Pénztár:

Table showing cash transactions: 'Maradvány múlt hó végével', 'Bevétel folyó hóban', etc.

Arad, 1895. június 30.

Az Igazgatóság.

Az aradi polg. takarékpénztár-részv. társ. forgalmi kimutatása 1895. június hónap.

Takarékpénztári betétek.

Table showing savings bank deposits: 'Álladék múlt hó végén', 'Betétel folyó hóban', etc.

Záloglevél:

Table showing promissory notes: 'Álladék múlt hó végén', 'Kibocsátott folyó hóban', etc.

Váltóleszámítás.

Table showing exchange transactions: 'Tárcaálladék múlt hó végén', 'Leszámított folyó hóban', etc.

Előlegek értékpapirokra:

Table showing advances on securities: 'Álladék múlt hó végén', 'Új előlegek folyó hóban', etc.

Jelzálog-kölcsönök:

Table showing mortgage loans: 'Álladék múlt hó végén', 'Engedélyezett és kifizetve f. hóban', etc.

Pénzforgalom:

Table showing cash transactions: 'Álladék múlt hó végén', 'Bevételek folyó hóban', etc.

Arad, 1895. június hó 30 án.

Az aradi polgári takarékpénztár igazgatósága.

Sorsolások. Az osztrák vörös kereszt sorsjegyek tegnapi húzásánál a 20,000 forintos főnyereményt a 8887 sor. 38. számú, az 1000 forintos a 7348 sor. 44. ss. sorsjegy nyerte. 500 forintot nyertek 620-27 és 3108-9 számú sorsjegyek. 100 forinttal kihúzták a következő sorsjegyeket: 18-34, 2221-26, 2525-4, 2776-5, 3192-23, 3497-45, 4635-9, 5262-11, 6786-16, 6814-41, 6836-15, 6947-39, 9309-33, 9507-22 és 10408-22. 50 forinttal: 385-42, 727-41, 1430-29, 1699-2, 2155-12, 3568-20, 3625-6, 4566-18, 4781-44, 6193-44, 6224-19, 6550-48, 7277-13, 7503-37, 8129-8, 9068-17, 9722-20, 10001-41, 10556-37 és 11122-31. A törlesztési húzásnál a következő 43 sorozatot húzták ki, és pedig 1016, 1077, 1418, 1547, 1698, 1982, 2251, 2908, 2937, 3005, 3551, 3838, 4209, 4912, 5063, 5231, 6501, 6592, 6900, 7067, 7191, 7717, 7916, 8166, 8248, 8723, 8966, 8972, 9001, 9491, 9538, 9783, 9800, 9840, 9991, 10309, 10311, 10541, 10996, 11161, 11174, 11284 és 11571 amelynek minden nyerőszámát a 12 forintnyi névértékkel váltanak be.

S z e s z ű z i e t.

Julius 3.

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 53 forint 25 krajczár, kicsinyben 53 forint 75 krajczár. per 100 liter % beleértve 35 forint fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása.

Budapest, július 3. d. u. 5 óra.

Table showing grain prices: 'Buza bánási új', 'Buza tiszavidéki', 'Buza pestvidéki', etc.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. július 3.

Table showing official exchange rates: 'Magyar aranyáradék 4%', 'Magyar koronáradék 4 1/2', etc.

Hivatalos árfolyamok

a bécsi áru- és értéktőzsdén.

Aradi ipar- és népbank pénzváltó-üzlet tudósítása.

Bécs, 1895. július 3.

Table showing exchange rates for various banks and securities: 'Magyar koronáradék 4%', 'Magyar hitelrészvény', etc.

VIZJELZÉS.

1895. évi július hó 3-án reggel 7 órakor észlelt vizállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérőzón:

Table with columns: Észlelési állomás, Hőmérők C°, Időjárás, Vizállás, Hőmérséklet. Rows include Branyoska, Gyulafehérvár, Arad, Makó, Szeged.

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi. A - jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi. Arad, 1895. július 3.

A m. kir. főnyomórendészeti hivatal.

IDEGENEK NÉVSORA.

Julius 3.

Fehér Kereszt szálloda: Török Károlyné magánzórá és leánya, Varjas. Kumpfner B. magánzórá, Temesvár. Vasuti szálloda: Altdorfer István Pozsony. Pohl Károly k. b. biztos, Szeged. Fáy Zoltán nyugalmazott huszár hadnagy, Temesvár. Fehér Mihály kereskedő, Baja. Mátyás M. László gyárvezető, Budapest.

KIS LOTTO.

Brünni:

90, 13, 89, 14, 5.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

M. k. államvasutak üzletvezetőség Debreczenben. 9667/1895. III. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

A m. kir. államvasutak Nyiregyháza állomásán 1895. évi szeptember hó 30-án a vasuti vendéglő bérlete lejár; ugyan azon időponttól számítandó három évi időtartamra ezen vendéglő bérletére ezenel zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és «Ajánlat a m. kir. államvasutak Nyiregyháza állomásán levő vendéglői üzlet bérletére» felirattal ellátott, nemkülönbén a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és

lepecsételt ajánlatok 1895. évi július hó 30-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, téríti vevényel nyújtandók be; ugyanazon időpontig bantatpénz fejében pedig 200 az az kétszáz o. é. forint készpénzben küldendő be, függetlenül az ajánlattól a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és keresk. osztályában Hungária kávéház épület, II. em. 12. ajtó, a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-12. és d. u.

2-4 óráig) megtekinthtők; miért is azon ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak debreczen üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy a pályázók közül tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára szabadon választhasson.

Debreczen, 1895. április 3.

**Az üzletvezetőség.**

**VASUTI VONATOK MENETRENDJE**

Ervényes 1895. évi április hó 1-étől.

**Budapest—Arad.**

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,07	3,56	1,35
Csaba	2,23	5,52	4,37
Kétegyháza	2,54	6,10	5,08
Lökösháza	3,12	—	5,26
Kurtios	3,28	6,34	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,52	6,10

**Arad—Budapest.**

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11,20	8,18	9,40
Sofronya	11,36	—	9,58
Kurtios	11,49	8,36	10,12
Lökösháza	12,06	—	10,30
Kétegyháza	12,28	9,00	10,59
Csaba	1,19	9,23	11,44
Szolnok	4,14	11,19	2,53
BUDAPEST érkezik	7,20	1,10	6,10

**Erdély felé.**

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul	2,30	6,35	4,30	7,02
Glogovác	2,44	6,46	4,42	—
Györök	3,14	7,06	5,04	—
Paulis	3,31	7,17	5,15	—
Radna-Lippa	3,58	7,30	5,33	7,47
Konop	4,30	7,57	5,57	—
Borzova	4,50	8,13	6,18	—
Tótvár	5,21	8,35	6,39	—
Soborsin	5,40	8,58	6,58	8,48
Piski	—	11,17	9,24	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,01	11,18
Tövis érkezik	—	1,20	11,30	11,40

**Erdély felől.**

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul	3,36	3,19	—
Gyulafehérvár	3,58	4,04	—
Piski	5,07	6,05	—
Soborsin	6,34	8,20	—
Tótvár	—	8,37	—
Borzova	—	9,02	—
Konop	—	9,19	—
Radna-Lippa	7,28	9,49	—
Paulis	—	10,02	—
Györök	—	10,15	—
Glogovác	—	10,38	—
ARAD érkezik	8,08	10,50	—

**Arad—Csaba—Nagyvárad.**

	reggel	délut.
ARAD indul	5,18	8,56
Sofronya	5,31	4,18
Kurtios	5,44	4,45
Lökösháza	6,00	5,13
Kétegyháza	6,18	6,18
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,02	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

**Nagyvárad—Csaba—Arad.**

	délután	délután
NAGYVÁRAD indul	—	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lökösháza	8,14	7,58
Kurtios	8,38	8,15
Sofronya	8,58	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42

**Arad—Temesvár.**

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul	6,20	11,30	5,00
Uj-Arad	6,31	11,54	5,21
Németságh	6,49	12,19	5,47
Vinga	7,08	12,47	6,14
Orczifalva	7,20	1,04	6,34
Merczifalva	7,31	1,20	6,52
Szt.-András	7,48	1,39	7,12
TEMESVÁR érkezik	8,01	2,05	7,39

**Temesvár—Arad.**

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,29
Merczifalva	9,04	1,59	9,48
Orczifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németságh	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	3,30	10,45
ARAD érkezik	10,43	3,44	10,55

**Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.**

	d. e.	este
UJ-SZT.-ANNA indul	8,00	6,35
Simánd	8,31	7,06
Kisjenő-Erdőhegy	9,15	7,51
Székudvar	9,31	8,08
Sikló	9,46	8,23
Ottlaka	10,00	8,37
Elek	10,20	8,55
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,35	9,10

**Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.**

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul	5,20	8,00
Elek	5,38	8,20
Ottlaka	5,48	8,38
Sikló	5,56	8,47
Székudvar	6,06	4,03
Kisjenő-Erdőhegy	6,25	4,33
Simánd	6,48	5,05
UJ-SZT.-ANNA érkezik	7,12	5,35

**Mezőhegyes—Kétegyháza.**

	d. e.	este
MEZŐHEGYES ind.	8,00	7,00
Kamarás-major	8,13	7,12
Nesze	8,21	7,21
Kovácsháza	8,40	7,40
Bánhegyes	9,03	8,03
M.-Bodzás	9,25	8,25
Bánkut	9,39	8,39
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,00	9,00

**Kétegyháza—Mezőhegyes.**

	reggel	délután
KÉTEGYHÁZA ind.	5,16	3,15
Bánkut	5,34	3,37
Megyes-Bodzás	5,45	3,55
Bánhegyes	6,01	4,17
Kovácsháza	6,17	4,40
Nesze	6,27	4,54
Kamarás-major	6,34	5,03
MEZŐHEGYES érkezik	6,44	5,15

**Arad—Szeged.**

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul	4,15	7,00	4,10
Szt.-Tamás	5,10	7,39	4,37
Pécska	5,29	7,53	4,57
Battonya	5,59	8,35	5,29
Tompa	6,12	8,47	5,41
Mezőhegyes	6,55	9,34	6,23
Csanád-Palota	7,18	10,03	6,54
Nagylak	7,34	10,28	7,14
Apátfalva	7,56	10,57	7,39
Makó	8,15	11,35	8,20
Kis-Zombor	8,36	11,55	8,40
SZEGED érkezik	9,27	1,00	9,40

**Szeged—Arad.**

	este	d. u.	reggel
SZEGED indul	6,10	2,19	3,20
Kis-Zombor	6,59	3,21	4,23
Makó	7,13	4,00	5,04
Apátfalva	7,38	4,28	5,23
Nagylak	7,53	5,00	5,54
Csanád-Palota	8,13	5,20	6,13
Mezőhegyes	8,43	6,09	6,50
Tompa	9,05	6,37	7,16
Battonya	9,17	6,54	7,31
Pécska	9,41	7,28	8,10
Szt.-Tamás	9,54	7,43	8,27
ARAD érkezik	10,16	8,10	8,54

**Arad—Gurahonoz.**

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul	6,40	5,10	12,25
Ötvenes	6,57	5,29	12,50
Zimánd-Ujfalu	7,04	5,35	1,01
Uj-Szt-Anna	7,21	5,54	1,23
Világos	7,55	6,23	2,18
Muszka-Magyarád	8,02	6,30	2,23
Pankota	8,15	6,41	2,53
Apatelek	8,51	7,12	3,50
Borosjenő	9,01	7,21	4,05
Bokszeg-Beél	9,30	7,47	6,00
Borossebes-Buttyin	10,03	8,14	5,54
Almás-Alosill	10,42	8,47	6,57
GURAHONCZ érkezik	10,58	9,01	7,19

**Gurahonoz—Arad.**

	reggel	d. u.	reggel
GURAHONCZ indul	4,14	2,10	4,45
Almás-Alosill	4,29	2,27	5,10
Borossebes-Buttyin	4,56	3,00	5,52
Bokszeg-Beél	5,29	3,42	7,03
Borosjenő	5,51	4,09	7,38
Apatelek	6,04	4,25	8,03
Pankota	6,41	5,08	9,30
Muszka-Magyarád	6,47	5,15	9,40
Világos	6,54	5,23	9,53
Uj-Szt-Anna	7,17	5,50	10,29
Zimánd-Ujfalu	7,40	6,18	11,13
Ötvenes	7,45	6,24	11,21
ARAD érkezik	8,03	6,45	11,43

**Borosjenő—Csermő.**

	délután	este
Borosjenő indul	9,10	7,30
Csermő érkezik	10,07	8,20

**Csermő—Borosjenő.**

	reggel	délután
Csermő indul	4,50	3,10
Borosjenő érkezik	5,40	4,00

**Borossebes—Ményháza.**

	d. e.	d. u.
BOROSSEBES-BUTTYIN indul	10,13	8,23
Dézna	11,08	2,00
MENYHÁZA	11,45	1,25

Elek járási főszolgabírótól.

\*358/1895.

672.

**Pályázati hirdetmény.**

Lemondás folytán a nagy-kamarási községi jegyzői állás üresedésbe jöven, annak választás utján betöltésére határidőül folyó évi július hó 16-ik napjának d. e. 10 óráját Nagy-Kamarás község-házához kitűzöm.

Felhívom ennél fogva pályázni kívánókat; hogy az e tekintetbeni kérvényeket az 1883. évi I. t.-cz. 6. §-a értelmében felszerelve hozzám a választást megelőző napig annyival is inkább nyujtsák be, mivel a később beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Elek, 1895. évi június hó 25-én.

**Jank János**  
főszolgabíró.

14023/95.

**Hirdetés.**

A nagym. földmívelésügyi m. kir. miniszter ur 43361/95. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhírré teszük, hogy a s rtések Magyarország járványmentes és külön forgalmi korlátozások alá nem vett községeiből Budapestre a következő feltételek mellett szállíthatók.

1. A sertések a ferencvárosi rendező pályaudvar petroleum-raktár rakodóján rakandók ki.  
2. A sertések csakis budapesti hentesek számára érkehetnek, azok kocsin közvetlenül az illető hentesekhez szállítandók és megérkezésük után legkésőbb 48 óra alatt leszurandók.  
Arad, 1895. július hó 2.

**A városi tanács.**

715/895. 677.

**Hirdetés.**

A taucci legközelebbi vagyis a hó 14-ére eső országos vásár a szarvasmarhák között járványszerűleg fellépett száj- és körömfájás miatt elhalasztatik.

Az ennek helyébe kieszközölendő pótvásár határnapja felől az érdeklődő közönség annak idején értesíteni fog.  
Taucz, 1895. július hó 1.

**A községi előjáróság.**

336/1895. vh. szám. 676

**Arverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécskai kir. járás-bírószék 1895. évi 1714/95. számú végzése következtében Garlati Lőrincz javára Scheffer Márton ellen 85 frt s jár. erejéig fogantatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1200 frtra becsült egy gőzmozgony és cséplőszekrényből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pécskai kir. jbiróság 1865/1895. sz. végzés folytán a helyszinén, vagyis alperes ó-pécskai lakásán leendő eszközésére 1895. évi július hó 13-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőknek becsáron alól is el fognak adatni.  
Kelt Pécskán, 1895. június hó 26.

**Klein Henrik**  
kir. bir. végrehajtó.

Radnai járás főszolgabírájától.

2874/895.

673.

**Hirdetmény.**

M.-Radna községben 414 birtokos által birtokolt 273 hold 1113/1600 □-öl területen a hegyközség ügyeinek intézésére hivatott, és az 1894. évi XII. t.-cz. VIII. fejezetében előirt hatáskörrel megbízott m.-radnai hegyközség megalakítandó lévén, az illető szőlő birtokos urak az idézett törvény végrehajtása tárgyában kiadott mult évi 48000. számú földmívelési miniszteri rendelet 62. §-ának b) pontja alapján az M.-Radna községben f. évi július hó 20-ik napján d. e. 10 órakor a község-házánál megtartandó alakuló közgyűlésre ezennel tisztelettel meghívattak. Megjegyezve:

1. Hogy az idézett törvény 69. §-a szerint 800 □-öl, vagy ennél csekélyebb terület birtokosa egy szavazattal bír, a nagyobb területek birtokosai pedig annyi szavazathoz tarthatnak igényt, a hányszor 800 □-öl területü szőlőbirtokuk van.

Az összes 414 szőlőbirtokosok szavazatainak 1/4 részénél azonban több szavazatot saját nevében egy birtokos sem igényelhet.

2. A hegyközség alakuló gyűlésében az idézett miniszteri rendelet g) pontja szerint a szavazást minden esetben az kezdi meg, kinek a hegyközségi kötelékbe vonható területen a legkisebb birtoka van.

3. Ugyancsak a 20-ik pontban idézett miniszteri rendelet szerint a szavazás meghatalmazott által is gyakorolható.

Miről az érdeklétt birtokos urak megyszerte közhírré teendő hirdetmények utján valamint hírlapilag is értesítetnek.

M.-Radna, 1895. június hó 22-én.

**Csukay Sándor**  
főszolgabíró.

8/1895. kpv.

**Hirdetés.**

Arad szab. kir. város központi választmánya ezennel közhírré teszi, hogy az aradvárosi választókerületben az országgyűlési képviselő választóknak a f. évben kiigazitott, a jövő 1896. évben érvényes bíró ideiglenes névjegyzéke 1895. évi július hó 5-től 25-ig bezárólag a városház tanácsstermében közzemlére kitétetik.

Az ideiglenes névjegyzék ellen ez 1874. évi XXXIII. t.-cz. 44. és 45. §§-aiban előirt módon benyújtandó felszólalások f. é. július hó 5-től 15-ig, az ezekre szintén írásban teendő észrevételek pedig f. évi július hó 16-tól 25-ig, Arad szab. kir. város polgármesteri hivatalában fogadtatnak el.

Arad szab. kir. város központi választmányának 1895. évi június hó 10-én tartott üléséből.

**Salacz Gyula s. k.,**

kir. tanácsos, polgármester,  
központi választmányi elnök.

438/95. g. sz.

**Arverési hirdetmény.**

Arad sz. kir. város gazdasági szék- az élőviz csatornának a város területén elvonuló részében a város közönségét illető halászati jognak f. é. július hó 1-től kezdődő 1 vagy több évre való bérbeadása iránt folyó év július hó 8-án d. e. 10 órakor Szida Sebő kára és veszélyére árverést tart.

Kikialtási-ár évi 15 frt évi bér.

Bánompénzül leteendő a kikialtási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.  
Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi július hó 1-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay Gyula**  
aljegyző.

1970/895. árvaszéki sz.

650.

**Arverési hirdetmény.**

Mely szerint alulírott mint kiküldött által ezennel közhírré tétetik, miszerint a néh. özv. Keresztes Mihályné szül. Krizsán Stefánia aradi volt lakos hagyatékában leltározott és aradvárosi pénztári hivatalnál 1202/1893. t. sz. a. letétben lévő arany- és ezüstneműek és 1 drb. vöröskereszt sorsjegy, valamint az árvapénztárnál 837—840. fkönyvi lapon a kiskorúak javára előirt 8 drb. polgári takarékpénztári részvény a tek. városi árvaszék gyámhatóságnak f. évi 1970. sz. alatti végzése alapján nyilvános önkéntes árverésen készpénzfizetés mellett f. évi július hó 5-ik napján d. u. 3 órakor Aradváros közgyámi irodában a városháza emeletén a legtöbbet ígérőknek el és átadatnak.

Kelt Aradon, 1895. június hó 20-án.

**Simon Gábor**  
városi t. aljegyző.

6921 kh.

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. földmívelésügyi miniszter ur 35293. sz. a. kelt intévényével a sertéseknek Aradvármegye területéről való elszállítását megtiltotta.

Ezen körülményről a sertés kereskedőket és sertés tartó gazdákat tudomás vétel és alkalmazkodás véget arról értesitem, hogy a járlatoknak Aradvármegye területéről való kivitelre leendő kiállítására a mai nappal beszünttetett.

Arad, 1895. évi június hó 1-én.

**Sarlot,**  
főkapitány.

151/1895.

674.

**Árlejtési hirdetmény.**

Az aradi fa- és fémpari szakiskola felügyelőbizottsága a fa- és fémpari szakiskola fabutornak elkészítésére folyó évi július hó 10-án d. e. 10 órakor az iskola helyiségében (Széchenyi-utca I. szám II. emelet) árlejtést tart.

Kikialtási-ár 1650 frt.

Bánompénzül leteendő a kikialtási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.  
Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek és a butorzatok tervei minden nap d. e. 10 órától 12-ig a fa- és fémpari szakiskola igazgatóságánál megtekinthetők.

Aradon, 1895. július hó 1-én.

**A fa- és fémpari szakiskola  
felügyelő bizottsága.**

11185/1895.

**Hirdetmény.**

Az Arad és Uj-Arad, továbbá a városház és az aradi vár között építendő új hidak ügyében a nagyméltóságú kereskedelemügyi miniszterium 16983/I. 1895. számú rendeletével kitűzött pótbéjárás folyó évi augusztus hó 23-ikán délelőtti 9 órakor fog megtartatni.

Összejöveteli hely Aradváros városházánál az I. emeleti kis ülésterem.

Ezen helyszini bejárásra mindazok, akik magukat érdekelteknek tekinthetik, oly figyelemzetéssel hivatnak meg, hogy a műszaki műveletek a polgármesteri hivatalnál a hivatalos órák alatt folyó évi augusztus 8-tól 22-ig bezárólag terjedő 15 nap alatt lesznek megtekinthetők.  
Arad, 1895. június 1-én.

**A városi tanács.**